

Art. 10. Le certificat sur la connaissance de base de la gestion d'entreprises est attribué à l'élève régulier aux conditions cumulées suivantes :

1° avoir répondu aux conditions concernant la connaissance de base de la gestion d'entreprises, reprises dans la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante et dans l'arrêté royal du 21 octobre 1998 portant exécution du chapitre Ier du titre II de la loi-programme du 10 février 1998 pour la promotion de l'entreprise indépendante;

2° être porteur du certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire;

3° après avoir obtenu le certificat visé au 2°, avoir suivi l'enseignement secondaire pendant au moins deux années scolaires.

Art. 10bis. Le certificat de qualification de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel est attribué à l'élève régulier aux conditions cumulées suivantes :

1° avoir suivi l'enseignement secondaire pendant au moins deux années scolaires;

2° avoir réussi à une épreuve de qualification devant la commission de qualification.

Art. 10ter. L'attestation de compétences acquises est attribuée à l'élève régulier à la condition suivante :

a) soit avoir quitté le centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, au cours de l'année scolaire ou non, avant de pouvoir être admis à l'épreuve de qualification devant la commission de qualification;

b) soit ne pas avoir réussi à l'épreuve de qualification devant la commission de qualification.

Art. 10quater. § 1<sup>er</sup>. Pour ce qui est de l'attribution des titres visés aux articles 7, § 1<sup>er</sup>, 3°, et 8, § 1<sup>er</sup>, on entend par « formation » une formation professionnelle axée sur une qualification.

Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de l'établissement de la liste des dénominations des formations professionnelles axées sur une qualification.

§ 2. Les décisions du conseil de classe sur l'attribution du certificat du deuxième degré de l'enseignement secondaire et du certificat sur la connaissance de base de la gestion d'entreprises, respectivement les décisions de la commission de qualification sur l'attribution du certificat de qualification de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, sont prises le 30 juin de l'année scolaire en question.

Ces décisions sont fixées dans un procès-verbal, daté également le 30 juin, qui est signé par le président et trois membres du conseil de classe respectivement par la commission de qualification et conservé dans le centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel pendant trente ans.

§ 3. Le Ministre flamand compétent pour l'enseignement est chargé de l'établissement des modèles des titres visés aux articles 7, § 1<sup>er</sup>, et 8, § 1<sup>er</sup>, à condition :

a) que le modèle du certificat de qualification de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel mentionne la dénomination de la formation dans laquelle le certificat est délivré;

b) que le modèle de l'attestation de compétences acquises mentionne uniquement les étapes de la formation que l'élève a suivies avec succès. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2004.

Art. 3. La Ministre flamande qui a l'Enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mars 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,

M. VANDERPOORTEN

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1705

[C — 2004/35698]

### 5 MAART 2004. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de toekenning van een bijwedde voor de houders van het getuigschrift grondige kennis verplichte tweede taal Frans

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 2001 betreffende het onderwijs-XIII-Mozaïek, inzonderheid op artikel IX. 8, tweede lid;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 3 juli 2003;

Gelet op het protocol nr. 514 van 7 november 2003 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het protocol nr. 282 van 7 november 2003 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in het overkoepelend onderhandelingscomité bedoeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op advies 36.163/1 van de Raad van State, gegeven op 11 december 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de vastbenoemde, tot de proeftijd toegelaten en tijdelijke personeelsleden die geaffecteerd of aangesteld zijn in het lager onderwijs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in een ambt van het bestuurs- en onderwijzend personeel of in het ambt van beleidsmedewerker, en waarvoor de Vlaamse Gemeenschap een wedde financiert of subsidieert.

**Art. 2.** § 1. De in artikel 1 genoemde personeelsleden die houder zijn van het getuigschrift grondige kennis verplichte tweede taal Frans in het lager onderwijs, afgeleverd overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit van 25 november 1970 betreffende de organisatie van de taalexamens, krijgen een bijwedde.

Krijgen eveneens een bijwedde :

— de personeelsleden die vóór 1 september 1978 vastbenoemd werden in een ambt van het bestuurs- en onderwijzend personeel in het lager onderwijs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

— de personeelsleden die houder zijn van een Franstalig bekwaamheidsbewijs dat toegang geeft tot een ambt van het bestuurs- en onderwijzend personeel in het lager onderwijs in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en die bovendien in het bezit zijn van een getuigschrift van de grondige kennis van het Nederlands, in de zin van artikel 3, of van een getuigschrift van de voldoende kennis van het Nederlands, in de zin van artikel 6 van het koninklijk besluit van 25 november 1970 betreffende de organisatie van de taalexamens.

§ 2. Het jaarbedrag van de bijwedde bedoeld in § 1 voor de personeelsleden die aangesteld of geaffecteerd zijn in een volledige betrekking in een instelling zoals bedoeld in artikel 1 bedraagt 428,29 euro aan 100 %.

Voor de personeelsleden die niet aangesteld of geaffecteerd zijn in een volledige betrekking, wordt het jaarbedrag vastgesteld naar rato van de omvang van de betrekking uitgeoefend in deze instelling.

**Art. 3.** De bijwedde bedoeld in artikel 2 volgt de evolutie van het prijsindexcijfer dat berekend en benoemd wordt voor de toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd bij wet van 30 maart 1994.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2002.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 maart 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

## TRADUCTION

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 1705

[C - 2004/35698]

#### **5 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand accordant un supplément de traitement aux porteurs d'un certificat de connaissance approfondie du français comme deuxième langue obligatoire**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 2001 relatif à l'enseignement XIII - Mosaique, notamment l'article IX. 8, deuxième alinéa;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 3 juillet 2003;

Vu le protocole n° 514 du 7 novembre 2003 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section « Communauté flamande » de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 282 du 7 novembre 2003 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordinateur de négociation visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis 36.163/1 du Conseil d'Etat, donné le 11 décembre 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté s'applique aux membres du personnel nommés à titre définitif, admis au stage et temporaires qui sont affectés ou désignés dans l'enseignement primaire dans la Région de Bruxelles-Capitale dans une fonction du personnel directeur et enseignant ou dans la fonction de collaborateur de gestion, et pour qui la Communauté flamande finance ou subventionne un traitement.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Les membres du personnel visés à l'article 1<sup>er</sup> qui sont porteurs du certificat de connaissance approfondie du français comme deuxième langue obligatoire dans l'enseignement primaire, délivré conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 25 novembre 1970 relatif à l'organisation des examens linguistiques, reçoivent un supplément de traitement.

Reçoivent également un supplément de traitement :

— les membres du personnel nommés à titre définitif avant le 1<sup>er</sup> septembre 1978 dans une fonction du personnel directeur et enseignant dans l'enseignement primaire dans la Région de Bruxelles-Capitale;

— les membres du personnel qui sont porteurs d'un titre en français donnant accès à une fonction du personnel directeur et enseignant dans l'enseignement primaire dans la Région de Bruxelles-Capitale et qui sont en outre titulaires d'un certificat de connaissance approfondie du français, au sens de l'article 3, ou d'un certificat de connaissance suffisante du néerlandais, au sens de l'article 6 de l'arrêté royal du 25 novembre 1970 relatif à l'organisation des examens linguistiques.

§ 2. Le montant annuel du supplément de traitement visé au § 1<sup>er</sup> pour les membres du personnel qui sont désignés ou affectés dans un emploi à prestations complètes dans un établissement tel que visé à l'article 1<sup>er</sup>, s'élève à 428,29 euros à 100 %.

Pour les membres du personnel qui ne sont pas désignés ou affectés dans un emploi à prestations complètes, le montant annuel est fixé au prorata du volume de l'emploi exercé dans cet établissement.

**Art. 3.** Le supplément de traitement visé à l'article 2 suit l'évolution de l'indice des prix calculé et dénommé pour l'application de l'article 2 de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, confirmé par la loi du 30 mars 1994.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2002.

**Art. 5.** La Ministre flamande qui a l'enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 mars 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,

M. VANDERPOORTEN

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 1706

[C — 2004/35657]

#### 19 MAART 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot toekenning van een eenmalige rentetoeelage aan de semi-residentiële en residentiële voorzieningen voor personen met een handicap

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 juni 1990 houdende oprichting van een Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap inzonderheid op artikel 52, 2<sup>o</sup>, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1993 en artikel 53, gewijzigd bij de decreten van 4 mei 1994 en 21 december 2001;

Gelet op het advies van de raad van bestuur van het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een Handicap gegeven op 16 december 2003;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 18 maart 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is te voorzien in een éénmalige forfaitaire toelage ter compensatie van de eventuele kosten van de kredieten, die de semi-residentiële en residentiële voorzieningen voor personen met een handicap dienen op te nemen om hun financiële verplichtingen voor de maand december 2003 na te komen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke kansen,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de voorzieningen die door het Vlaams Fonds voor Sociale Integratie van Personen met een handicap worden erkend en gesubsidieerd, die semi-residentiële of residentiële opvang, behandeling en begeleiding organiseren voor personen met een handicap, en die maandelijks voorschotten ontvangen als bedoeld in artikel 3, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 23 december 1987 houdende de wijze van vereffening van de toelagen per dag toegekend voor het onderhoud en de behandeling van gehandicapten geplaatst ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten.

**Art. 2.** Aan de voorzieningen, bedoeld in artikel 1, wordt een eenmalige toelage toegekend ten bedrage van één twaalfde van 5 % van 40 % van het maandelijks voorschot voor de maand december 2003, als bedoeld in artikel 3, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 23 december 1987 houdende de wijze van vereffening van de toelagen per dag toegekend voor het onderhoud en de behandeling van gehandicapten geplaatst ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 19 maart 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

A. BYTTEBIER